



DOHODA **o ukončení trvania Zmluvy o poskytnutí NFP zo dňa 15.02.2006**

medzi týmito zmluvnými stranami:

Slovenskou republikou

v mene ktorej koná: Sprostredkovateľský orgán pod Riadiacim orgánom pre Sektorový operačný program Priemysel a služby ako vykonávateľ pomoci

Názov: Slovenská agentúra pre rozvoj investícií a obchodu
(ďalej len „SARIO“)
Sídlo: Martinčekova 17, 821 01 Bratislava
IČO: 360 70 513
Banka: Štátna pokladnica
Číslo účtu : 7000145439/8180
Konajúci: Róbert Šimončíč, generálny riaditeľ SARIO

(ďalej len „Vykonávateľ“ alebo „SARIO“)

na jednej strane

a

Konečným prijímateľom:

Názov: Mesto Prešov
Sídlo: Hlavná 73, 080 01 Prešov
Slovenská republika
IČO: 003 27 646
Banka: Československá obchodná banka, a.s.
Číslo účtu: 4008590955/7500
Štatutárny zástupca: JUDr. Pavel Hagyari, primátor mesta Prešov

na druhej strane

(ďalej len „Konečný prijímateľ“)

(Konečný prijímateľ a SARIO ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“)

Článok I *Úvodné ustanovenia*

1. Zmluvné strany dňa 15. 02. 2006 uzavreli Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, kód projektu **11110200042** (ďalej aj ako „Zmluva o poskytnutí NFP“), predmetom ktorej bola realizácia projektu s názvom „**Priemyselný park IPZ Prešov - Záborské**“ formou kombinácie predfinancovania a refundácie oprávnených nákladov projektu v schválenej výške nenávratného finančného príspevku 7 585 308,37 Eur (slovom: sedemmiliónovpäťstoosemdesiatpäťtisícristoosem eur tridsaťsedem centov), v zmysle schváleného Sektorového operačného programu Priemysel a služby (ďalej len „SOP PS“), v rámci Opatrenia 1.2 Podpora budovania a rekonštrukcie infraštruktúry, a to za predpokladu splnenia podmienok stanovených v Zmluve o poskytnutí NFP a jej prílohách a príslušných právnych predpisoch.
2. Nakoľko:
 - a) Vykonávateľ uvedený v záhlaví tejto Dohody dňa 07.02.2011 prijal od Konečného prijímateľa, v zastúpení PALŠA A PARTNERI, ADVOKÁTSKA KANCELÁRIA spol. s r.o., list zo dňa 04.02.2011, ktorým navrhuje ukončenie zmluvného vzťahu vyplývajúceho zo Zmluvy o poskytnutí NFP a jej dodatkov z dôvodu pretrvávajúcej situácie predmetného zmluvného vzťahu, vyvolanej okolnosťami mimo sfér pôsobnosti oboch Zmluvných strán,
 - b) Konečný prijímateľ písomne požiadal o možnosť vrátiť poskytnuté NFP v splátkach, a to z dôvodu, že by sa mu zaplatením celého dlhu zhoršili jeho ekonomické pomery a narušil rozpočet mesta,pristúpili Zmluvné strany k uzatvoreniu tejto Dohody.

Článok II *Dohoda o ukončení trvania Zmluvy*

1. Zmluvné strany sa dohodli na ukončení trvania Zmluvy o poskytnutí NFP, ITMS kód projektu **11110200042**, uzavretej dňa 15. 02. 2006, v znení Dodatkov 1 – 16. Na základe tejto Dohody zaniká zmluvný vzťah medzi Zmluvnými stranami založený Zmluvou o poskytnutí NFP a táto Zmluva o poskytnutí NFP zaniká dňom nadobudnutia účinnosti tejto Dohody.
2. Konečný prijímateľ touto Dohodou potvrdzuje výšku doteraz vyplateného NFP vo výške 706 961, 96 Eur (slovom: sedemstošesťtisíc deväťstošesťdesiatjeden Eur deväťdesiatšesť centov) a zaväzuje sa vrátiť vyplatený NFP spôsobom uvedeným v ods. 3 tohto článku II. Dohody v členení podľa zdrojov prislúchajúcim:
 - a. štátnemu rozpočtu vo výške 325 202,50 Eur (slovom: tristodvadsaťpäťtisíc dvestodva Eur a päťdesiat centov) bezhotovostným prevodom na účet č. 7000255128/8181
 - b. rozpočtu ERDF vo výške 381 759,46 Eur (slovom: tristoosemdesiatjedentisíc sedemstopäťdesiatdeväť Eur a štyridsaťšesť centov) bezhotovostným prevodom na účet č. 7000245990/8180

3. Na základe písomnej žiadosti Konečného prijímateľa o možnosť vrátiť poskytnuté NFP v splátkach a po splnení všetkých podmienok uvedených v §28a zák. č. 528/2008 Z.z. v platnom znení, sa Zmluvné strany dohodli na nasledovnom splátkovom kalendári:
- 1. splátka v celkovej výške 400 000,00 Eur z vyplateného NFP, čo znamená sumu vo výške 216 000,00 EUR za zdroje ERDF a sumu vo výške 184 000,00 EUR za zdroje štátneho rozpočtu, ktorá je splatná do 31.januára 2012
 - 2. splátka zvyšnej časti vyplateného NFP, čo znamená sumu vo výške 165 759,46 EUR za zdroje ERDF a sumu vo výške 141 202,50 EUR za zdroje štátneho rozpočtu, ktorá je splatná do 28. februára 2012.

Za deň zaplatenia splátky sa považuje deň, kedy je celá výška splátky pripísaná na účty uvedené v odseku 2 tohto článku II Dohody.

V nadväznosti na skutočnosť, že k vráteniu poskytnutého NFP dochádza na základe Dohody Zmluvných strán, za výzvu na vrátenie poskytnutého NFP sa považuje táto Dohoda, pričom ročná lehota uvedená v §28a ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. v platnom znení začína plynúť nadobudnutím účinnosti tejto Dohody.

Konečný prijímateľ sa zaväzuje platiť dohodnuté splátky riadne a včas. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že ak Konečný prijímateľ poruší povinnosť platiť dohodnuté splátky riadne a včas, celý zostávajúci dlh sa stane naraz splatným, a to prvým dňom po vzniku omeškania so zaplatením čo i len jednej splátky.

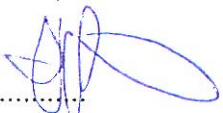
4. Zmluvné strany sa osobitne dohodli, že Konečný prijímateľ je oprávnený vrátiť poskytnuté NFP aj skôr, ako je dohodnutá lehota splatnosti uvedená v ods. 3 tohto čl. II. tejto Dohody.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že po vzniku omeškania na strane Konečného prijímateľa so zaplatením splátky NFP podľa tejto Dohody, vzniká Vykonávateľovi právo na uplatnenie úrokov z omeškania vo výške stanovenej Obchodným zákonníkom.
6. Vykonávateľ sa zaväzuje do 15 pracovných dní po nadobudnutí účinnosti tejto Dohody vypracovať Dohodu o zrušení záväzku vyplývajúceho zo Zmlúv o zriadení záložného práva k hnutelným veciam a nehnuteľnostiam, uzavretých dňa **19.7.2006, 20.8.2008 a 23.7.2009** s reg. číslom ZZ-VS - 05/2006 – P42 a odovzdať ju Konečnému prijímateľovi. Výmaz záložného práva zapísaného v katastri nehnuteľností na základe uvedených Zmlúv o zriadení záložného práva k hnutelným veciam a nehnuteľnostiam zabezpečí na svoje náklady Konečný prijímateľ.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že ku dňu uzavretia tejto Dohody voči sebe nemajú žiadne nároky na uplatnenie akejkoľvek sankcie, náhrady škody alebo akéhokoľvek iného plnenia založeného na alebo súvisiaceho s porušením povinnosti Zmluvnej strany vyplývajúcej zo Zmluvy o poskytnutí NFP, s výnimkou dohody o vrátení vyplateného NFP podľa čl. II. tejto Dohody.

Článok III *Záverečné ustanovenia*

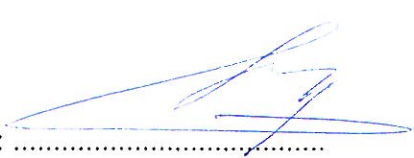
1. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej schválenia a podpísania oboma zmluvnými stranami. Táto Dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni, v ktorom dôjde ku kumulatívnejmu splneniu nasledovných podmienok:

- a) táto Dohoda bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv, v súlade s §5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov;
 - b) Konečný prijímateľ predloží Vykonávateľovi originál notárskej zápisnice, ktorej obsahom bude uznanie dlhu Konečným prijímateľom čo do dôvodu a výšky uvedenej v čl. II ods. 2 tejto Dohody v zmysle §28a ods. 2 písm. a) a §46a ods. 4 zák. č. 528/2008 Z. z. v platnom znení a v kópii tento dokument predloží Ministerstvu hospodárstva SR ako riadiacemu orgánu pre SOP Priemysel a Služby .
2. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto Dohode je možné uzavrieť iba písomne, formou dodatku k Dohode, ktorý bude odsúhlasený a podpísaný oboma zmluvnými stranami.
 3. Dohoda je vyhotovená v 6 (slovom: šiestich) rovnopisoch, z toho 2 (slovom: dva) rovnopisy obdrží Konečný prijímateľ, 2 (slovom: dva) rovnopisy obdrží Vykonávateľ a 2 (slovom: dva) rovnopisy obdrží Ministerstvo hospodárstva SR.
 4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si ustanovenia Dohody pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli, tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, nemajú výhrady voči forme a obsahu Dohody. Podpisujúci súčasne vyhlasujú, že na uzatvorenie tejto Dohody sú oprávnené osoby uvedené ako zástupcovia v záhlaví tejto Dohody, ktoré konajú za účastníka Dohody v jeho mene, ktoré na znak súhlasu s touto Dohodou pripájajú vlastnoručné podpisy.

Za Vykonávateľa v Bratislave, dňa: 31.3......2011.

Podpis: 
Róbert Šimončíč, generálny riaditeľ SARIO

Za Konečného prijímateľa v Prešove, dňa: 30. MAR. 2011.....2011.

Podpis: 
JUDr. Pavel Hagyari, primátor mesta Prešov



Prílohy:

- Príloha č. 1 - Písomná žiadosť Konečného prijímateľa zo dňa 02. 03. 2011 týkajúca sa uplatnenia možnosti vrátiť poskytnuté NFP v splátkach a po splnení všetkých podmienok uvedených v §28a zákona č. 528/2008 Z. z. v platnom znení;
- Príloha č. 2 - Písomná žiadosť Konečného prijímateľa zo dňa 17. 03. 2011 týkajúca sa Dohody o ukončení trvania Zmluvy o poskytnutí NFP



Vážená pani
Ing. Iveta Pabišová
generálna riaditeľka
Ministerstvo hospodárstva SR
Mierová 19
827 15 Bratislava

V Prešove 2.3.2011

Vec
Žiadosť o odklad termínu splatnosti

- 6 MAR. 2011

817/2011-710

S poukázaním na žiadosť o vrátenie finančných prostriedkov poskytnutých na základe Zmluvy o poskytnutí NFP zo dňa 15.02.2006 Vás žiadam, ako štatutár mesta Prešov, o umožnenie splatenia poskytnutých finančných prostriedkov v dvoch splátkach a to nasledovne:

1. splátka do 31. januára 2012 vo výške 400 000,- Eur
a
2. splátka zvyšnej dlžnej sumy do 28. februára 2012.

Dôvodom žiadosti je fakt, že ak by mesto muselo vrátiť Vami požadovanú sumu ešte v roku 2011, značne by sa tým zhoršili ekonomické pomery mesta Prešov a schopnosť mesta plniť povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú z platných právnych predpisov. Zároveň by takáto výdavková položka mala významný negatívny dopad na hospodárenie mesta.

Dovoľujem si Vás týmto požiadať o Vaše písomné stanovisko k predmetnému návrhu.

S úctivým pozdravom

Pavel Hagyar

Na vedomie:
generálny riaditeľ SARIO
Ing. Róbert Šimončík, CSc.
Martinčekova 17
821 01 Bratislava



MESTO PREŠOV

Vážená pani
Ing. Iveta Pabišová
generálna riaditeľka sekcie podporných
programov
Ministerstvo hospodárstva SR
Mierová 19
827 15 Bratislava

Váš list číslo / zo dňa:

Naše číslo:

Vybavuje / linka

Prešov:

č. spisu: R/21918/2010
cv. č.: 15708/2011/4/Be

Mgr. Miroslava Berešová
☎ 051/3100246

17. 03. 2011

18. MAR. 2011 1054/2011-4100

Vec

Dohoda o ukončení trvania Zmluvy o poskytnutí NFP – žiadosť o zmenu

Názov projektu: Priemyselný park IPZ Prešov - Záborské
kód ITMS: 11110200042

V súvislosti s Vami zaslanou Dohodou o ukončení trvania Zmluvy o poskytnutí NFP reg. číslo VS – 05/2006 – P42 zo dňa 15.02.2006 si Vás dovoľujeme požiadať o zmenu resp. prehodnotenie ustanovenia v článku II odsek 6:

"Po vrátení poskytnutých prostriedkov sa Vykonávateľ zaväzuje do 15 pracovných dní vypracovať Dohodu o zrušení záväzku vyplývajúceho zo Zmlúv o zriadení záložného práva k hnuteľným veciam a nehnuteľnostiam, uzavretých dňa 19.7.2006, 20.8.2008 a 23.7.2009 s reg. číslom ZZ-VS-05/2006-P42."

Navrhujeme, aby záväzky týkajúce sa záložného práva boli zrušené ku dňu uznania dlhu formou notárskej zápisnice zo strany mesta, ktorá je dostačujúcim exekučným titulom.

Dôvodom tejto žiadosti je požiadavka zo strany investora, ktorý je ochotný vstúpiť do Priemyselného parku IPZ Prešov - Záborské len v prípade, že predmetné pozemky budú bez vecných bremien (okrem tých, ktoré vyplývajú zo zákona). V prípade budúceho záujmu ďalších investorov by sa týmto postupom mesto Prešov vyhlo obdobnému procesu rušenia vecných bremien.

S úctou

MESTO PREŠOV
Mestský úrad
ODBOR STRATEGICKÉHO ROZVOJA
080 01 PREŠOV
- 1 -

Ing. Jana Vrtel'ová

poverená vedením OSR MsÚ Prešov

Na vedomie:
Ing. Róbert Šimončíč, CSc.
generálny riaditeľ SARIO
Martinčekova 17
821 01 Bratislava